



Mode d'emploi

Machine pour poser des films plastiques LEOPARD

Fabricant:
HMF Maschinenbau Hermeler Füchtorf
Dipl. Wirt. Ing. Thomas Hermeler
Lohmannstr.4
D – 48336 Sassenberg-Füchtorf
Telefon:0049 (0) 54 26 / 53 84
Fax: 0049 (0) 54 26 / 53 85
E-Mail: info@hmf-hermeler.de
Internet: www.hmf-hermeler.de

1. Introduction

Cette mode d'emploi cela est valable pour la machine à poser des films plastiques LEOPARD. Avant tout elle s'adresse à l'utilisateur de la machine et donne informations sur l'utilisation, sur le réglage et le maniement de la machine.

Les textes et les images sont faits le plus neutre que possible. On fait remarquera des différences par des légendes ou des précisions dans le texte.

Fabricant:

HMF Hermeler Maschinenbau Füchtorf

Lohmannstr. 4

D 48336 Sassenberg-Füchtorf

Tel. 0049 (0) 5426 5384

Fax. 0049 (0) 5426 5385

e-mail: info@hmf-hermeler.de

2. Contenu

Veillez lire bien et complètement et faire attention à ce mode d'emploi avant commencer la travail avec votre machine Leopard. Tenez compte des conseils pour la maintenance correcte de votre machine pour l'avoir toujours à l'emploi et pour avoir une longue durée de vie de cette machine à poser des films plastiques LEOPARD.

3. Précisions générales

3.1. A faire attention à particulièrement

Les précisions de cette mode d'emploi-là doivent être lu, compris et respecté pour prévenir des dangers par toutes les personnes qui l'utilisent, faites maintenance ou contrôlent cette machine. Veuillez particulièrement lire le passage „Instructions de Sécurité“.

L'emploi des pièces de rechange, accessoires et appareils complémentaires, qui ne sont pas origine de HMF et qui ne sont pas contrôlé et débloqué par HMF, les qualités fixés à l'avant par la construction de la HMF-machine ou changeons négatif le fonctionnement et la sécurité actif et/ou passif de conduire ainsi que

diminuer de la sécurité de travail (protection contre accidents), est interdit.

L'entreprise HMF n'est pas du tout responsable pour des dommages qui sont né par l'emploi de pièces de rechange, -accessoires et – appareils complémentaires pas d'origine HMF.

Caractéristiques techniques, mesures et poids sont sans engagement. Nous nous réservons le droit de changements en train de développement technique et sauf erreur ou omission.

3.2 Plaque de modèle

Le numéro de la machine, le type et l'année de la construction sont fixés dans la plaque de modèle. Cela se trouve normalement à la côté droite à l'avant de la machine.

Devant, à l'arrière, à droit et à gauche est toujours valable en sens de la marche.

En cas de commander des pièces de rechange, veuillez nous donner les informations les suivants :

1. Numéro de la Machine

2. Type

3. Année de fabrication

4. Instructions de sécurité

Lisez et respectez cette mode d'emploi et les instructions de sécurité avant le début de travaux.

Marque distinctif des instructions d'avertissement et de danger

Dans cette mode d'emploi-là nous avons muni tous passages en ce qui concerne votre sécurité et la sécurité de la machine avec les marques suivantes.

Donnez toutes les instructions de sécurité aussi aux autres utilisateurs.



Danger!

Signal des instructions pour votre sécurité.

Marque distinctif des instructions, en cas de ne porter pas l'attention on met en grande danger l'utilisateur et autre personnes.

+ Mesures préventives contre le danger.



Attention!

Marque distinctif des instructions, en cas de ne porter pas l'attention on risque de causer du dommage à la machine.

+ Mesures préventives contre le danger pour la machine.



Instruction!

Marque distinctif des instructions, qui permet l'usage de la machine plus efficace et plus économique.



Environnement!






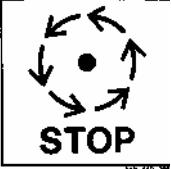

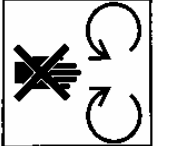
Marque distinctif des instructions, en cas de ne porter pas l'attention on met en danger l'environnement.

Le danger de l'environnement existe en train de ne manipuler pas en bonne due et forme les substances polluantes (par ex. huiles, films plastiques etc.) et/ou leur traitement.

Les panneaux de danger et les panneaux de l'instruction posées sur la machine d'enrouler les films plastiques donnent des instructions importants pour l'utilisation sans danger. En porter l'attention vous sert pour votre sécurité !

Marques distinctifs et plaques d'instruction Attention!

- a) Faites attention exactement aux marques distinctives et plaques d'instruction !
- b) Donnez tous avis de sécurité aussi aux autres utilisateurs !
- c) Tenez les marques distinctives et les plaques d'instruction en bon état, ou renouvelez.

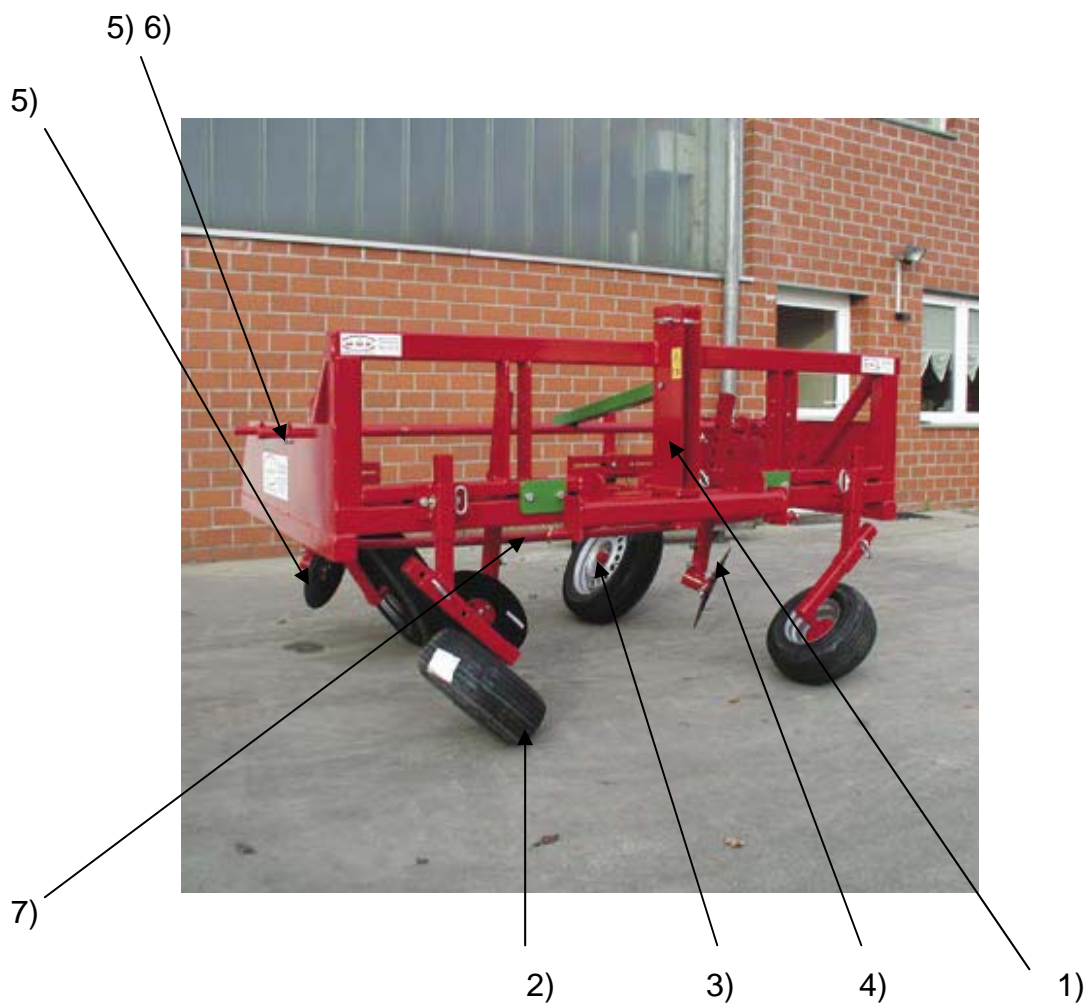
 	<p>Avant le mis en service: lisez et respectez cette mode d'emploi et les instructions de sécurité!</p> <p>Arrêter le motor et tenir la clef si vous faites des travaux d'entretien et de réparation !</p>
 	<p>Ne reste pas dans l'environ de la machine en train de la lever ou poser!</p> <p>En train de l'usage de la machine on ne doit pas être entre le tracteur et la machine!</p>
 	<p>Ne touchez pas pièces rotatives de la machine jusqu'au moment de totale stop.</p> <p>N'ouvrez pas des protections si la machine est en marche.</p> <p>Ne restez pas dans l'environ des rotors en marche.</p>
 	<p>Il y a le danger d'écrasement !</p>

5. Usage de la machine

Avec la machine LEOPARD on peut poser différent types de film plastique sur des buttes.

6. Description de la machine

- 1) Fixation de trois points
- 2) Roues de support à l'avant
- 3) Roues de support à l'arrière
- 4) Discs à l'avant
- 5) Discs à l'arrière
- 6) support à billes pour le rouleau de film plastique
- 7) tube arqué
- 8) boulon



La fixation à trois points (1) est fixée oscillant.

On peut ajuster la mobilité de cette fixation à trois points par deux vis de réglage. La machine roule sur deux roues de support obliques (2) à l'avant, et, deux grands roues de support à l'arrière (3), qui pressent en même temps le film à la butte. Avec ces roues de support obliques la machine est guidée par la butte.

A l'avant de la machine on a deux disques creuses (4) qui font une fosse à chaque côté de la butte. Les deux côtés du film plastique sont pressés dans cette fosse par les deux roues à l'arrière, et, après couvert avec du sable par les deux disques à l'arrière (5).

Au cadre de la machine Leopard on trouve un support à billes (6) pour y poser un rouleau de film plastique. Au dessous de laquelle il y a un tube arqué (7) pour tendre le film en train de poser sur la butte. Ce tube arqué peut être ajusté en différentes hauteurs.

On peut poser un rouleau de film plastique dans le support à billes (6) et un deuxième rouleau dans le deuxième support comme ravitaillement. Quand le premier rouleau est vide, on peut changer très facilement les rouleaux par poser le rouleau rempli dans le support à billes (6) et poser le rouleau vide dans le deuxième support.

7. Avant la mise en service

Pour profiter de tous les avantages de votre nouvelle machine, lisez bien et tenez compte de ce mode d'emploi-là avant la mise en service de la machine. Avant la mise en service on doit contrôler, si la machine est livrée complète. Pièces livrées non emballées sont à monter. Tous les graisseurs sont à graisser, toutes les pièces glissantes sont à lubrifier intensivement avec de la graisse ou de l'huile. Nous devons refuser des droits à la garantie qui sont dus aux erreurs de maniement.

8. Montage au tracteur

Tout d'abord on doit relâcher les deux tiges basses du système de tiges à trois points du tracteur pour les laisser osciller librement aux côtés. Puis, la machine Leopard peut être fixée. On doit ajuster la tige de dessus comme ça que le boulon (8) est au milieu du trou long pendant que la machine reste sur la terre.

9. Travaux de mise au point

On doit ajuster les deux roues de support (2) à l'avant comme ça que le cadre de la machine Leopard se trouve parallèlement au sol, pendant que la machine est mise bas sur le sol. La distance entre les roues et la butte doit être à peu près 20 – 30 cm à chaque côté.

On doit ajuster les deux discs à l'avant (4) assez près à la butte pour couper un peu de terre de la butte. Ces discs-ci doivent être ajustés plus profond que les roues de support à l'avant (2).

Les deux roues à l'arrière (3) doivent être ajustées aussi à une distance de 20 – 30 cm à la butte. On peut ajuster la trace des roues à l'arrière par des vis de réglage. Par tourner les roues au milieu, on reçoit plus de tension au plastique. (Attention : Si on a trop de tension, le plastique peut être endommagé !)
On doit ajuster les roues à l'arrière comme ça qu'ils mettent assez de terre sur le plastique pour le fixer.

10. Mettre un rouleau de plastique sur la machine

On doit mettre un rouleau de plastique dans le support à billes (6) et pour préciser, le plastique doit se dérouler en direction à l'avant. Après on guide le plastique au dessous le tube arqué (7) et après vers l'arrière, au dessous les roues de support à l'arrière (3). Puis on doit fixer le début du film plastique avec assez de terre pour le tenir à sa place.

Comme ça le plastique est tendu par le tube arqué (7). Si plus profond le tube arqué est ajusté, si plus fort est la tension du film plastique.

11. Instructions de sécurité

C'est interdit de transporter des personnes sur la machine Leopard.

Ne rester pas dans le rayon de travail. !

Ne rester pas entre la machine et le tracteur pendant l'usage de la machine.

12. Caractéristiques techniques

Largeur: 1,90 m

Longueur: 2,06 m

13. Bruit

La machine Leopard ne fait pas de bruit (moins de 70db(A)).

Seulement le tracteur fait du bruit.

14. Service et entretien

Tous les rouleaux à billes avec graissage doivent être graissés régulièrement (après chaque 20 heures de travail).